

## Hochgetürmte Rimaflut

**Hochgetürmte Rimaflut,  
Wie bist du so trüb;  
An dem Ufer klag ich  
Laut nach dir, mein Lieb!**

**Wellen fliehen, Wellen strömen,  
Rauschen an dem Strand heran zu mir.  
An dem Rimaufer laß mich  
Ewig weinen nach ihr!**

*Texte en allemand d'Hugo Conrat (1845 - 1906) d'après des poèmes hongrois*

**Musique de Johannes Brahms (1833-1897) :**  
Zigeunerlieder n° 2, Op. 103 no. 2 (1887/8), publié en 1888

Flot de la Rima qui se dresse haut

Flot de la Rima qui se dresse haut,  
Comme tu es trouble ;  
Sur ta rive je gémiss  
Tout fort après toi, mon amour !

Les vagues fuient, les vagues coulent à grand flot,  
Elles rugissent jusqu'à la plage vers moi.  
Sur la rive de la Rima laissez-moi  
Éternellement pleurer sur elle !